

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

ТОМ X

ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК, ИМЕНУЕМЫЙ
ПАТРИАРШЕЙ ИЛИ
НИКОНОВСКОЙ ЛЕТОПИСЬЮ
(Продолжение)



ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ
Москва 2000

ББК 84(2Рос=Рус)1-49
Л 52



Л 52 **Летописный сборник, именуемый Патриаршей или Никоновской летописью / С прил. извлечений из монографии Б. М. Клосса «Никоновский свод и русские летописи XVI–XVII веков». (Полное собрание русских летописей. Том X). — М.: Языки русской культуры, 2000. — 248 с., разд. паг. (IV с., 244 с.).**

ISBN 5-7859-0130-7

В IX—XIV томах новой серии Полного собрания русских летописей переиздается Никоновская летопись — крупнейший памятник русского летописания XVI в., получивший свое название по одному из поздних списков, принадлежавшему в XVII веке патриарху Никону. Переиздание предваряется предисловием Б. М. Клосса, содержащим новое описание рукописей и новейшую библиографию, и заключается избранными главами из монографии Б. М. Клосса «Никоновский свод и русские летописи XVI–XVII веков» (М.: Наука, 1980), в которых описываются рукописи Никоновской летописи и выясняется их происхождение.

ББК 84(2Рос=Рус)1-49

© Издательство «Языки русской культуры». Составление, 2000

ЛЕТОПИСНЫЙ СБОРНИК, ИМЕНУЕМЫЙ ПАТРИАРШЕЙ ИЛИ НИКОНОВСКОЙ ЛЕТОПИСЬЮ

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ РУССКИХ ЛЕТОПИСЕЙ

Том X

Издатель А. Кошелев

Корректурa дополнений М. Н. Григорян

Подписано в печать 20.06.2000. Формат 84x108 1/16.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная. Усл. изд. л. 25,885. Заказ № 330

Издательство «Языки русской культуры».

129345, Москва, Оборонная, 6-105; ЛР № 071304 от 03.07.96.

Тел.: 207-86-93. Факс: (095) 246-20-20 (для аб. М153).

E-mail: mik@sch-lrc.mak.ru Каталог в ИНТЕРНЕТ

<http://postman.ru/~lrc-mik>

Отпечатано с оригинал-макета в ППП «Типография «Наука».
121099, Москва, Г-99, Шубинский пер., 6.

Внимание зарубежных покупателей!

За пределами России и стран СНГ данное издание распространяется только в специальном экспортном исполнении — с **зеленой полосой** под данным текстом. **Распространение издания без зеленой полосы не является законным.**

Право на распространение этого издания за рубежом, кроме издательства «Языки русской культуры» (факс: 095 246-20-20 для М153, E-mail: koshelev.ad@mtu-net.ru), имеет только датская книготорговая фирма G•E•C GAD (факс: 45 86 20 9102, E-mail: slavica@gad.dk).

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ
РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ

ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛѢНІЮ

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ

ТОМЪ ДЕСЯТЫЙ

VIII. ЛѢТОПИСНЫЙ СВЯТЫЙ СВОДЪ, ИМЕНУЕМЫЙ ПАТРИАРШЕЮ
ИЛИ НИКОЛОВСКОЮ ЛѢТОПИСЬЮ

Санктпетербургъ

ВЪ ТИПОГРАФИИ МИНИСТЕРСТВА ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ

1885

Х томъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей заключаетъ въ себѣ продолженіе Лѣтописнаго Сборника, носящаго заглавіе Патріаршей или Никоновской Лѣтописи, и обнимаетъ время отъ 1176 года до вступленія на Московскій великокняжескій престолъ, въ 1362 году, великаго князя Дмитрія Іоанновича Донскаго.

При изданіи настоящаго тома были употреблены тѣ же самыя рукописи, которыя служили при напечатаніи начала Никоновской Лѣтописи и которыхъ подробное описаніе помѣщено въ предисловіи къ IX тому Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей; въ подстрочныхъ выноскахъ сохранено означеніе этихъ рукописей прежними буквами.

Въ примѣчаніяхъ, кромѣ исправленія хронологическихъ неточностей, вкравшихся въ списки такъ называемой Никоновской Лѣтописи, еще указаны разнорѣчія между нею и нѣкоторыми лѣтописями относительно времени, когда совершилось то или другое событіе.

Къ числу матеріаловъ, которыми пользовался составитель такъ называемой Никоновской Лѣтописи, должно причислить записку о событіяхъ въ Тверскомъ княженіи въ 1350-хъ годахъ, именно о ссорѣ князя Тверскаго Василія Михайловича съ своимъ племянникомъ княземъ Холмскимъ Всеволодомъ Александровичемъ, о чемъ свѣдѣній нѣтъ ни въ одной лѣтописи, даже въ Тверской.

Въ спискѣ Толстовскомъ VII (Голицынскомъ) рассказъ событій прерывается 6755 (1247) годомъ и затѣмъ возобновляется 6933 (1425) годомъ. Списокъ Императорской Публичной Библиотеки VI (Лаптевскій) оканчивается 6760 (1252) годомъ. На страницѣ XI-ой предисловія къ IX тому Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей было замѣчено, что эти два списка составляли нѣкогда одну рукопись, разрозненныя тетради которой образовали впоследствии двѣ рукописи, приобретенныя разными владѣльцами. Болѣе значительное отступленіе текста этихъ списковъ Никоновской Лѣтописи отъ прочихъ списковъ той же Лѣтописи произошло вслѣдствіе потери листовъ при образованіи изъ одной рукописи двухъ и пополненія въ то время замѣченной утраты новыми листами, списанными изъ лѣтописей другихъ редакцій. Эти листы отличаются отъ прочихъ по почерку и правописанію и по рисункамъ, исполненнымъ менѣе тщательно. По отношенію къ настоящему тому, листы этихъ рукописей идутъ въ слѣдующемъ порядкѣ: [Л. 331—360]; [Г. 198]; [Л. 381—419; 640—659; 420—599; 601; 600; 602—639 660—709; 712; 710; 711; 713—897; 361—380]; [Г. 220—376]; [Л. 898—982]; [Г. 377—381]; [Л. 983—1004].

Помѣщенная въ приложеніи изъ списка Публичной Библиотеки VI (Лаптевскаго) повѣсть объ убіеніи князя Михаила Черниговскаго и боярина его Феодора отъ царя Батя въ Ордѣ очень сходна съ тою же повѣстью, напечатанною въ 1-ой части Книги Степенной (стр. 340—353).

Х томъ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей приготовленъ къ изданію членомъ Археографической Комиссіи А. Ѳ. Бычковымъ и напечатанъ подъ его редакціею.

VIII.

ЛѢТОПИСНЫЙ СБОРНИКЪ,

ИМЕНУЕМЫЙ

ПАТРИАРШЕЮ ИЛИ НИКОНОВСКОЮ ЛѢТОПИСЬЮ.



Акад. XIV. Обол. Акад. XV. Арх. II. Пуб. (Строг.). Троицк. III. Тол. VI. Пуб. VI (Лантес.). Акад. XVI. Акад. XVII. Арх. XII.



(Продолженіе).

Въ лѣто 6685¹. Ростовци и Суздальци послаша² въ Новѣгородъ по князя Мстислава Роств-1177 славича, внука³ Мстиславля, правнука⁴ Владимира Маномала; онъ же поиде къ нимъ, а сына своего Святослава остави въ Новѣгородѣ. И еще ему далече не⁵ дошедшу, и тогда въ то время преставися князь Михаило, сынъ Юрья Долгорукаго, внуку Владимира Маномала, мѣсяца юня въ⁶ 20 день, на память святого Мефодья; и положиша его во святей церкви пречистыя Богородици Златовергіа въ Володимери, юже соудь братъ его князь Андрѣй Юрьевичъ. Володимерци же послаша⁷ во градъ Переяславль, иже на Клещинѣ озерѣ, по князя по Всеволода Юрьева сына

1) въ лѣто 6684 *из Полн. Собр. Лѣт. т. III, стр. 16—17 и 126; т. IV, стр. 14; т. V, стр. 166 (и въ 6685 году, стр. 166).* 2) посланша П. О. 8) не имамъ *из П. 4) въ лѣто *из П. О.**

а) внуку Т. б) правнуку Т. в) братъ его князь андрей юрьевъ сынъ долгорукаго. княженіе в володимери великого князя всеволода юрьевича, внука владимера маномала. по преставленіи же великого князя михаила юрьевича володимерци послаша Л. Т. X.

1177 Долгорукаго, внука Владимира Маномаха; онъ же * всворѣ приде въ нимъ. Они * же выидоша къ нему предъ Златыя врата, и укрѣпишася ему и дѣтемъ его дѣлованіемъ честнаго и животворящаго креста Господня; онъ же выедъ во градъ Владимиръ и сяде на столѣ *. Той † же осени приидоша Ростовци и Суздальци изъ Новгорода со княземъ Мстиславомъ Ростиславичемъ, внукомъ Мстиславлемъ ‡, правнукомъ § Владимира Маномаха, во градъ Ростовъ, и посадиша его на княженіи въ Ростовѣ. Той же осени князь Мстиславъ Ростиславичъ Ростовскій созва боаре своя, и пасынки своя и всю дружину свою, и нача совѣтовати на князя Всеволода Юрьевича Владимерскаго; они же вся великою радостію возрадовашеся ¶, и день отъ дне понужаху его ити ратию къ Володимерю на князя Всеволода Юрьевича; онъ же отлагаше, глаголя сице: «пождите дондеже сберемся * вси, еще же и ** выихъ къ себѣ присовокупимъ». Ростовци же начаша роптати и жестовая глаголати къ нему; онъ же поиде † съ ними на князя Всеволода Юрьевича къ Володимерю. Всеволодъ же съ Володимерци поиде противу его, а иже † на Клепичѣ озерѣ Переславци посла по нихъ князя Ярослава Мстиславича ‡, внука Ростислава, правнука Владимира Маномаха. Бывшу же Всеволоду за Суздалемъ, и тамо укрѣши святую церковь пречистыя Богородици Володимерскія †, и весь градъ Володимеръ и до основанія яко на воздухѣ стоаще †, сице яви † Господь Богъ и пречистая Богородица велие знаменіе. Дивяшуся * убо князю Всеволоду Юрьевичю и всему воинству его о семъ, и ** глаголющу: «Господи помилуй! что сіе велие и новое члодо будетъ; слава тебѣ, Владыко, Христе Боже превѣчный, яко вся, елика хоцещи, твориши». И посла Всеволодъ ко князю Мстиславу Ростиславичю глаголя сице: «тебе привели Ростовци къ себѣ князяти, князи убо у нихъ въ Ростовѣ; а мене привели Володимерци князяти у нихъ, и ** мнѣ буди Владимиръ; а Суздаль намъ буди обще †, да кого восхотятъ, той † имъ буди князь». Онъ же восхотѣ тако сотворити, но премогаша его Ростовцы, глаголюще: «аще ты хоцещи тако сотворити, но мы не хоцемъ: нѣсть бо свое княженіе градъ Владимиръ, но пригородъ есть нашъ, и наши смерди въ немъ живутъ и холопи, каменосѣчци и древодѣлци † и орачи». Тако убо Ростовци, вознесшася гордостію своею, смиришася, не вѣдающе яко безъ смиренія ничто же успѣваетъ, ни разумѣюща † яко Богъ даетъ власть, ему же хоцетъ, поставляетъ бо † судію Вышній и смиреніемъ вся собираетъ и укрѣпляетъ, и аще кая земля управится предъ Богомъ, поставляетъ ей властелина праведна, любяща судъ и правду; аще бо въ воихъ чловѣцехъ властели праведни суть, то † много гѣмъ отдается согрѣшенія, понеже ти † глава суть сущимъ подъ ними, да овѣхъ убо милостію приводятъ къ Богу, овѣхъ же страхомъ: въ обоихъ бо сихъ чловѣческое состоится житіе еже послушныхъ паствити †, ово вротостію и тихостію, ово же страхомъ и лютостію, да не убо кто своихъ ищетъ, но Христовыхъ, и не себе отмщаетъ, но Божіихъ и † искреннихъ. И сице убо князь Мстиславъ уготовися на брань съ Ростовци своими, сице же и † князь Всеволодъ Юрьевичъ поиде противу ихъ на брань съ Володимерци, и приде къ Юрьеву;

1) тоя П. О. Л. 2) мстиславичемъ во всякъ смыскахъ. 3) поиди П. 4) володимерскую П. О. Л. 5) по П.

а) озерѣ, во брата михалкова по князя всеволода юрьевича, внука владимера маномаха, рече: господня нашего, великаго князя михалка юрьевича, богъ поиде; поиди убо князяти по брата своемъ на великое княженіе въ володимеръ; князь же всеволодъ Л. б) володимерци Л. в) на столѣ на великомъ княженіи по братѣ своемъ михалгѣ юрьевиче Л. г) правнукъ Б. А. д) возрадовашеся О; возрадовашася Л. е) соберемся А. Б. Т. ж) и мѣтъ ес Н. А. Б. з) его также А. Т.; его аже Б. в) ярополка ростиславича Н. і) стоаща Л. к) явися А. Б. Т. л) видяшуся А. Б. Т. м) и мѣтъ ес О. А. Б. Т. н) а Л. о) общей Н. А. Т. п) то Б. Т. р) дрѣводѣлци Н. с) не разумеваюша Н. А. Т.; не разумѣваюша Б; ни разумѣваюша Л. г) убо Н. у) ти Н. А. Б. Т. ф) паствovati Н. А. Б. Т. х) и мѣтъ ес Н. А. Б. Т. ц) и мѣтъ ес А. Б. Т.

1177 Долгорукаго. И тако со всѣми тѣми силами совокупився князь Всеволодъ Юрьевичъ, и поиде въ Рязани на князя Глѣба Рязанскаго; и бывшима имъ у Коломны, и приде ему вѣсть яко князь Глѣбъ Рязанскій иѣмъ путемъ иде къ Володимерю, и воюеть ококо его съ Половци^а, и церковь Богояльскую и иконы со всячьскою^б утварію разграби и илѣни, такоже и иныя церкви, и много;^в ала сотвори христіаномъ, и сице князь Глѣбъ Рязанскій Господа Бога разгнѣви и пречистую его^г Матерь, и тако мечь достойную пріять безумію своему и злодѣанію отъ Господа Бога и отъ^д пречистыя Богородици^е аже напередѣ сказана будетъ. Тогда убо князь Всеволодъ Юрьевичъ слышавъ о князѣ Глѣбѣ Рязанскомъ^ж скорое шествіе^з споду и споду, и воздохнувъ рече: «ты убо Господи Боже чловѣколюбче мсти неправду его, яко тако къ^и клеветамъ шурин^л своей сице, и много убійство и кровопролитіе сотвори», и сице глаголавъ возвратися отъ Коломны, и приде въ землю свою, и обрѣте^м князя Глѣба Рязанскаго, стоаща на рѣцѣ^н на Колокшѣ^о съ Половци и съ полономъ; и стоаху межн собою мѣсяцъ, никто на вою прихожаше, за твердостію бѣ бо не мѣлѣ прейти рѣки твердости ради. Князь же Глѣбъ Рязанскій хоташе миру, а князь Всеволодъ Юрьевичъ не хоташе, понеже не вѣдаше^п у него Половцевъ, еще же убо яко ничто же сотвори ему зла, но онъ послушавъ клеветы шурин^р своей, и тако потыся на убійство и на кровопролитіе, и сице раздражи и разгнѣви^с Господа Бога и пречистую Богородицу. И тако Всеволодъ Юрьевичъ ревностію разжеся^т со всѣмъ воинствомъ своимъ, и съ радостію хоташе ити на него со всѣмъ воинствомъ своимъ; князь же Глѣбъ Рязанскій драхлѣ^у и сѣтованъ баше со всѣмъ воинствомъ своимъ, и тако въ недоумѣніи бысть, не вѣдаше что сотворити. Сице бо Господь Богъ алыя и гордыя смираеть, и нывлогаеть, и^ф въ потребленіе и въ поруганіе и въ безчестіе всѣмъ даеть. И тако на масленой недѣли князь Всеволодъ Юрьевичъ нача наряжати полки, и наряди возы, и посла на ту страну рѣки Колакши^х, идѣже князь Глѣбъ Рязанскій стоаше; князь же Глѣбъ Рязанскій наряди полкъ, и посла съ шуриномъ своимъ со княземъ Мстиславомъ Ростиславичемъ на возы; а князь Всеволодъ Юрьевичъ посла сына своего^ц Владимира за возы съ Переяславци и со множествомъ вой противу шуринѣ его, князя Мстислава Ростиславичя; а князь Глѣбъ Рязанскій з двѣма сыны своими, съ Романомъ и Игоремъ, и съ шуриномъ^ч своимъ Ярополкомъ Ростиславичемъ приидоша^д рѣку Колакшу^д, и^д поидоша ко князю Всеволоду Юрьевичю на Прослову гору. Не дошедшимъ^е же имъ Всеволода полку одинаго стрѣльица, и^е въ то время шуринъ его князь Мстиславъ Ростиславичъ на другой странѣ^ж рѣки Колокши^ж смутн себе и^ж все воинство князя Глѣба Рязанскаго: се же бысть Божіими судьбами, яко отмщдая мстити князя Глѣба Рязанскаго неправду. Тогда убо князь Глѣбъ^з Рязанскій видѣ^з шуринѣ своего князя Мстислава Ростиславичя бѣжаща отъ князя Владимира Всеволодичя, и нападе на нь страхъ и ужась, и мало постоавъ, и тако Божіимъ гнѣвомъ гонимъ побѣже, никому же гонящу его, по точию^и Божіимъ гнѣвомъ гонимъ^и. И тако убо князь Всеволодъ Юрьевичъ видѣ^л его гонима Божіимъ гнѣвомъ, и погна въ слѣдъ ихъ со всѣмъ воинствомъ своимъ, и овѣхъ изби, овѣхъ^к же руками^к зть, такоже и самого князя Глѣба Рязанскаго,

1) отъ *мъме ес* П. 2) глѣбъ П.

а) *воидеть* ококо его *половци* Н. А. В. Т. б) *всюком* Н. А. Т. в) *многа* Н. А. Б. Т. г) его *мъме ес* Л. д) *равскомъ* В. е) *скоро шествуеть* Н. А. В. Т. ж) въ *мъме ес* Н. А. В. Т. з) *шурин* Н. А. Т. и) *обрѣте* Н. А. Т. і) *на рѣци* Н. А. Т. к) *на колошке* А. В. Т. Л. л) *не вѣдаша* Н. А. Б. Т. м) *разгнѣви* Н. и) *разжеся* Н. о) *драхлѣ* А. Т. н) и *мъме ес* Л. р) *колакши* А. В. Т. с) *своего мъме ес* Б. Т. т) *сущикомъ* В. у) *приидоша* Н. ф) *колакшу* А. В. Т. х) и *мъме ес* Н. ц) *не дошедшемъ* Н. А. Б. Т. ч) и *мъме ес* Н. ш) *стрѣлю* О; *сторонѣ* Н. щ) *колошки* А. В. Т. Л. з) и *мъме ес* Н. ъ) *видѣвъ* Н. А. Т. њ) *тоочию* В. ѓ) *гонимъ мъме ес* Н. А. Т. э) *своимъ овику* *воби овику* Н. А. Т. в) *руками* А. Б. Т.

и сына его князя Романа, и шурина его князя Мстислава Ростиславича, и тысяцкаго его Бориса¹¹⁷⁷ Жидиславича, и воеводу его Яковъ Деденкова^а, и Ольстина, и Дѣдила и иныхъ многое множество руками аша; такоже и Половецъ овѣхъ^б избѣша, а другихъ руками аша. Сяце отищеніе сотвори Господь Богъ, аще бо^в простымъ не попускаетъ Господь Богъ и пречистая его Мати Богородица во обидѣннѣ быти, много паче священнымъ и божественнымъ своимъ не попускаетъ во обидѣннѣ быти; аще нѣкогда и долго терышитъ, но убо отищая отищаетъ: имже бо^г судомъ судите судятъ вамъ, и въ ню же^а мѣру мѣрите возмѣрится вамъ; всяко бо иже сотворитъ что ближнему, въ таже впадетъ, и янаво нѣсть ли въ тѣлесныхъ или въ душевныхъ: судъ бо, рече, безъ милости не сотворшему милости. Бысть же сіа побѣда и помощь Господа^а Бога и пречистыа Богородици князю Всеволоду Юрьевичю Владимерскому на князя Глѣба Рязанскаго на Федоровѣй недѣлѣ въ понедѣльникъ, и возвратися въ Володимерь съ радостию великою^а, ведый съ собою князя Глѣба Рязанскаго, и сына его князя Романа и шурина его князя Мстислава Ростиславича, внука Мстислава, правнука Владимера Маномаша. Въ третій же убо день бысть молва и мятежъ во градѣ Владимерѣ отъ болшихъ и до меншихъ людей Володимерцовъ; придоша бо вси на князь дворъ со оружіи, глаголюще: «господине княже! мы за тебя главы своя съкладываемъ и кровь свою проливаемъ, тебе^б брегущемъ^в и добра тебѣ^г хотяще; а ты враги своя и наши держиши просто, князя Глѣба Рязанскаго, и сына его Романа^д и шурина его князя Мстислава Ростиславича; а се любовники и друзи ихъ, а твои и наши врази, Суздальци и Ростовци, и въ градѣ Владимерѣ и за градомъ всюду ихъ многое множество, и егда возставше ерамолу сотворятъ, и будетъ послѣдняя леть горши прѣвны, да убо любо слѣпци ихъ или всади ихъ въ порубѣ». Князь велика же Всеволодъ Юрьевичъ, милостивъ смѣ, не хотяше того^д сотворити, но убо людскаго ради волненія и мятежа^е повелѣ всадити ихъ въ темницу, а въ Рязань посла, сяце глагола: «выдайте ми врага моего шурина Глѣбова, князя Ярополка Ростиславича; аще ли не сотворите ми тако, иду убо на васъ со многими воинствомъ». Рязанци же рѣша въ себѣ, глаголюще^ж: «сихъ ради князей Ростиславичевъ и нашихъ княземъ бѣда бысть и изгибоша; идемъ убо въ Вороножь^з и имемъ его»; отбѣжа бо князь Ярополкъ Ростиславичъ въ Вороножь, и тамо прехожаше отъ града во градъ, отъ многіе печали и скорби не вѣдый себя камо ся дѣти. И тако^и шедше въ Вороножь^з, изымаша его, и ведоша въ Володимерь ко князю Всеволоду Юрьевичю; онъ же повелѣ взяти его у нихъ, и всажень бысть къ прочимъ. По семъ же второе возсташа вси людие вопіюще и кричаще, сяце глаголюще: «хотимъ слѣпнати ихъ»; князь велика же^к Всеволодъ Юрьевичъ зѣло печалень бысть о семъ, понеже много милостивъ есть, но не може удержати ихъ. Они^л же шедше^к розметаша порубѣ, и емше^м князя Мстислава Ростиславича и брата его князя Ярополка Ростиславича ослѣпиша, и отпустиша ихъ, ведомымъ же имъ и гнѣющемъ^н очемъ ихъ и придоша къ Смоленску, и^п внидоша въ церковь святыхъ страстотерпецъ Бориса и Глѣба на Смедыкѣ, и ту прозрѣша на убіеніе Глѣбово, мѣсяца септября въ 5 день. Князь же Глѣбъ Рязанскій въ порубѣ умре, а сына его князя Романа, укрѣпивше крестнымъ цѣлованіемъ и смирише зѣло, отпустиша въ Рязань. Тоѣ же знымы^о князь Мстиславъ Ростиславичъ и братъ его князь^п Ярополкъ Ростиславичъ поидоша къ Но-

1) его П. 2) мятежа П. 3) въ ворожеже П; въ ворожь Л. 4) въ лѣто 6886 *въ Полк. Собр. Лѣт. т. II, стр. 120.*

а) детенъ за А. б) в овѣхъ Н в) бо и Н. г) бѣ Б Т. д) же бо А. Б. е) отъ господа А. Т; на господа Б. ж) великою А, велию Б. Т. з) тебя Т. и) берегущемъ Н. А. Т. і) рязанскаго и сына его рома Б. к) глаголюща Б Т л) въ вороножь А м) тамо А. Б. Т. н) велика же *кльма* *въ* Н. А. Б. Т. о) оитъ Б. Т. п) шедша Б р) емши Л с) гнѣющимъ Б Т. г) и *кльма* *въ* Н. у) князь *кльма* *въ* А.

1177вугороду; Новгородци¹ же приаша ихъ съ честію и съ радостію велию, и посадиша князя Мстислава Ростиславича на княженіи на² Новѣгородѣ, а брату его князю Ярополку Ростиславичю даша Торжокъ, а князю Ярославу, сыновцу Всеволожу, даша Волокъ Ламской. Того же лѣта князь Романъ Глѣбовичъ Рязанскій избѣ много Половецъ.

Въ лѣто 6686. Князь великии Всеволодъ Юрьевичъ Владимерскій сотвори миръ и любовь съ Новгородци³, и уврѣнишася къ нему крестнымъ цѣлованіемъ, и не управишася; онъ же поиде на нихъ къ Торжку, и власти и села пожже, града же не сожже: обѣщали бо са⁴ ему дань дати Новотръжци⁵, таже⁶ солгаша. Онъ же шедъ взя градъ ихъ, а самѣхъ избѣ, а жены и дѣти въ полонъ поведе, а градъ ихъ сожже, мѣсяца Декабра во 8 день, на память преподобнаго отца нашего Потанія, и тако полонъ весь и ворысть отпусти къ Володимерю, а самъ оттолѣ иде къ Волоку Ламскому. И приде безвѣстно, и⁷ пожже власти и села, и изыма сыновца своего, князя Ярослава Мстиславича, внука Ростиславля, правнука Владимера Маномаша, и градъ Волокъ Ламскій сожже, и многихъ плѣни, а иныхъ избѣ, и иде къ Володимерю.

Въ лѣто 6687⁸. Преставися въ Новѣгородѣ, на Свѣтлой недѣли, князь Мстиславъ Ростиславичъ, внучъ Юря Долгорукаго, правнукъ Владимера Маномаша, и положенъ бысть въ притворѣ святыа Софіи, въ гробницѣ юже бѣ создалъ Владимерь Ярославичъ⁹. Того же лѣта¹⁰ князь Мстиславъ Ростиславичъ совокуи Новгородцевъ двадесять¹¹ тысячъ, и шедъ воєва Чюдскую землю и Очюлу, и¹² стоа въ ней осмь днѣй, и овѣхъ плѣни, друзіи же избѣжаша въ морю; онъ же възвратися со многуо корыстію въ Новгородъ.

Въ лѣто 6688¹³. Иде князь Мстиславъ Ростиславичъ съ Новгородци ратію на Полтескъ, на аята¹⁴ своего князя Всеслава: ходилъ бо баше нѣвогда дѣдъ его на Новѣгородъ, и¹⁵ взялъ ерусалимъ¹⁶ цервовный, и сосуды служебныа, и погостъ единъ завель за Полтескъ; князь же Мстиславъ Ростиславичъ все хотя возвратити плѣненіе Новгородцихъ властей, и егда приде на Луки, и тамо присла къ нему изъ Смоленска братъ его князь Романъ Ростиславичъ, глаголя сице: «не ходи, брате, въ Полтеску на князя Всеслава, понеже обиды тебѣ отъ него иѣсть; аще ли хочещи, то прожени меня, хочещи ити ратію». Онъ же не хотя опечалити брата своего старѣйшаго князя Романа Ростиславича, и возвратися въ Новѣгородъ; и взяла его болѣзнь крѣпка¹⁷ зѣло, въ ней же и преставися князь Мстиславъ, сынъ Ростиславъ¹⁸, внучъ Мстиславъ, правнукъ Владимера Маномаша, праправнукъ¹⁹ Всеволодъ, преправнукъ Ярославъ, пращуръ великаго Владимера, мѣсяца іюня²⁰ въ²¹ 14 день, на паметь святаго пророка Елисѣа и святаго Мефодія, патриарха Константинограда, и положенъ бысть во святей Софіи²². Сего²³ сынове Святославъ²⁴. Новгородци же посадиша у себя въ Новѣгородѣ на княженіи брата его князя Яропол-

1) новгородци П. 2) съ новгородци П. 3) въ лѣто 6686 *во Полм. Собр. Лѣт. т. II, стр. 120; т. III, стр. 17, 216; т. IV, стр. 15; т. V, стр. 117.* 4) въ лѣто 6686 *тамъ же т. II, стр. 120; т. III, стр. 17; въ лѣто 6687 тамъ же т. V, стр. 167; т. VII, стр. 95; въ лѣто 6688 тамъ же П.* 5) въ *лѣтѣ во П. О.* 6) его П. О. 7) князь Святославъ былъ сынъ Мстислава Ростиславича, внука Георгіа Владиміровича Долгорукаго; у князя Мстислава Ростиславича, внука Мстислава Владиміровича, были сыновья: Давидъ, Владиміръ и Мстиславъ.

а) въ Н. б) обѣща бо ли ся Б. Т. в) новотръжци дань дати Л. г) да А; та Т. д) и *лѣтѣ во Н. А. Б. Т.* е) ярославъ А. Б. Т. ж) *мѣста отъ словъ:* преставися въ новѣгородѣ . . . *до словъ:* ярославичъ, того же лѣта *лѣтѣ во Г. Л. з) дванадесать А. Б. Т. и) очюлумъ А. В. Т. і) за Б. к) а Г. л) ерусалимъ А. Б. Т. м) крѣпкая А. Б. Т. н) ростиславъ Н. А. Б. Т. о) преправнукъ Б. Т. п) іюля Н. Б. Т. А. р) и положенъ въ притворѣ святыа софіи въ гробницѣ, юже бѣ создалъ владимерь ярославичъ Л. ср. выше подѣ 6687 юдемъ.*

за Ростиславича; князь велики же Всеволодъ Юрьевичъ Владимирскій пойма гости Новгородскія,¹ и многу тѣсноту имъ сотвори; Новгородци же о семъ опечалишася и оскорбишася, и выслаша² отъ себе изъ Новгорода князя Ярополка Ростиславича; тогда же убо князь Всеволодъ Юрьевичъ Владимирскій извои безвѣстно Новыи³ Торги, и многихъ избѣ, а иныхъ плѣни. Новгородци же послаша въ Смоленскъ ко князю Роману Смоленскому, дабы къ нимъ пришесть и княжить въ Новѣгородѣ; онъ же послушавъ ихъ, и⁴ приде на Федоровѣи недѣли въ Новѣгородъ, и въ соборную недѣлю сяде на княженіи въ Новѣгородѣ. Того же лѣта⁵ Іліа архиепископъ, владыка Новгородскій, заложилъ церковь камену Благовѣщеніе пречистыа⁶ Богородици, и зачала дѣлати мѣсяца Мая въ 21 день, а кончаша⁷ мѣсяца Августа въ 25 день, и⁸ всего убо бысть дѣла 70 дній. Того же лѣта⁹ Новгородци послаша въ великому князю Черниговскому Святославу Всеволодичю, и испросиша у него сына князя Владимира. Того же лѣта Іліа архиепископъ, владыка Новгородскій, а братомъ своимъ Гавриломъ¹⁰ заложилъ церковь камену святое Богоявленіе на востокѣхъ. Того же лѣта¹¹ иде князь велики Святославъ Всеволодичъ Черниговскій, внукъ Ольговъ, правнукъ Святославъ, праправнукъ Ярославъ, преправнукъ¹² великого¹³ Владимира, съ¹⁴ Черниговци и съ Половци на Суздаль ратию на великого князя Всеволода Юрьевича, а сынъ его иде князь Владимиръ¹⁵ изъ Новгорода съ Новгородци, и снѣшася на Волгѣ усть Твери, и положивша всю Волгу пусту, и грады и власти и села вси пожгоша¹⁶. Князь велики же Всеволодъ Юрьевичъ приде противу ему, и сръте его не дошедша Переславля за четьредесать версты, на рѣцѣ на Вленѣ, и стоаху промежи себя двѣ недѣли, таже въ мале часа съступившася¹⁷, и пакы разыдошася, и убоався князь Святославъ¹⁸ Всеволодичъ Черниговскій разводь¹⁹ и сынъ его Владимиръ Новгородскій съ²⁰ Новгородци, и пожгоше²¹ градъ Дмитровъ, и власти и села, и возвратися²² Святославъ Всеволодичъ²³ въ Черниговъ, а сынъ его князь Владимиръ въ Новѣгородъ съ Новгородци; а князь велики Всеволодъ Юрьевичъ возвратися²⁴ въ Володимеръ, и пакы поаше съ честію самого Черниговскаго князя Святослава Всеволодича въ Новѣгородъ, и много чествоваше и одариша²⁵. Того же лѣта прислаша въ великому князю Всеволоду Юрьевичю Рязанскіи князи, князь Всеволодъ Глѣбовичъ и братъ его князь Володимеръ Глѣбовичъ, жалующеся на старѣйшаго ихъ брата на князя Романа Глѣбовича, ако обидяше власти ихъ; Всеволоду же Юрьевичю иде въ Рязани на князя Романа Глѣбовича Рязанскаго, и пришедшу²⁶ ему къ Коломнѣ, и ту срътоша его князь Всеволодъ Глѣбовичъ и братъ его князь Владимиръ Глѣбовичъ, и сотвори съ ними любовь велию, и поидоша отъ Коломны; князь же Романъ Глѣбовичъ Рязанскій посла напредъ²⁷ себя въ сторожѣхъ²⁸ князя Глѣба Святославича, внука Всеволожа, правнука Ольгова, праправнука Святославля, преправнука Ярослава, пращура великого Владимира; ему же оплошнвшуся и всѣмъ пѣанымъ бывшимъ, и тако сторожей²⁹ его поймаша, сице же и самого князя Глѣба Святославича, внука Всеволожа, изымаша и приведоша въ великому князю Всеволоду Юрьевичю; онъ же посла его во градъ Владимиръ И поиде во Оцѣ³⁰, и тамо сторожи его срътоша иныхъ сторожей княже Романовыхъ, сице же пѣаныхъ и спящихъ³¹, и овѣхъ избѣша, а другихъ изымаша, а иные³² бѣжа-

1) въ лѣто 6687 *въ Полн. Собр. Лѣт. т III, стр. 17, 126, 216; т. IV, стр. 15.* 2) и и П. 3) въ лѣто 6689 *въ Полн. Собр. Лѣт. т. IV, стр. 16; т. V, стр. 168, т. VII, стр. 96; въ лѣто 6690 тамъ же т I, стр. 164* 4) въ лѣто 6689 *тамъ же, т. I, стр. 164.* 5) и съ П. 6) иныхъ П.

а) выслаша же А. Б. Т. б) первый А. Б. Т. в) и *клято* въ Н. г) пречистой А. Б. Т. д) скончаша Т. е) а гавриломъ Н. А. Т. ж) преправнукъ А. Т. з) великого князя Б. Т. и) съ *клято* въ Б. і) князь Владимиръ иде Н. к) жгоша Т. л) ступившася А. Б. Т. м) святославъ А. Б. Т. н) родвои Н. А. Б. Т. о) пожже Н. А. Б. Т. п) возвратися А. Б. Т. р) возвратися князь всеволодичъ Н. с) всеволодичъ черниговскій Н. А. Б. Т. г) во ратиса А. у) въ *клято* въ Б. Т. ф) дараша А. х) пришедше А. Б. Т. ц) вацпредъ Н. А. Б. Т. ч) вт о трожъ Н. А. Б. Т. ш) стражей Н. ш) ко окоцѣ Б. з) спящихъ Н.

1190де^а истопоша^б во Оцѣ рѣкѣ. Князь же Романъ Глѣбовичъ Рязанскій слышавъ яко побѣженъ^в суть
—92 сторожевна его полци, и въ той часъ побѣже въ поле мимо градъ Рязань, а братію свою, князя
Игора Глѣбовича и князя Святослава Глѣбовича, затвори во градѣ Рязани. Князь велики же Все-
володъ Юрьевичъ Владимерскій иде ко граду Рязани, и приде^г рѣку Оку, и взя градъ Борисовъ
и Глѣбовъ, таже приде^д ко граду Рязани, и миръ сотвори съ великимъ княземъ Романомъ Глѣ-
бовичемъ Рязанскимъ и з братьею его; со княземъ Игоремъ и со княземъ Святославомъ; и укрѣпив-
шеса вся крестнымъ цѣлованіемъ комуждо своя власти вѣдѣти, и не обидѣти другъ друга, и не
вступатися въ чужія предѣлы, и быти въ мирѣ и въ^е любви, и тако смиришеса и въ любви бмы-
ше^ж разошася.

Въ лѣто 6689^а. Сѣдащу въ Новѣгородѣ на княженіи князю Владимиру Святославичю, внуку
Всеволоду, правнуку Ольгову, праправнуку Святославию, препраправнуку^б Ярославлю, пращурю ве-
ликого Владимира, князю же Ярополку Ростиславичю пребывающу въ Новѣгородѣ просто, и^в съжа-
лся о немъ князь Владимиръ Святославичъ, внувъ Всеволодъ, и поману^г о немъ Новгородцемъ,
яко да сотворятъ на немъ милости^д, и дадутъ ему нѣкій градокъ да живетъ въ немъ. Слышавше^е
же Новгородци и благодарни быша о семъ, и по своему обычаю Новгородцѣмъ^ж сотвориша вече,
и даша князю Ярополку Ростиславичю, внуку Мстиславлю, правнуку Владимира Маномаха, градъ
Новый Торгъ, рекше Торжекъ; онъ же приде въ Торжекъ и, мало пребывъ въ немъ, нача воевати
по Волзѣ грады, и власти и села князя Всеволода Юрьевича Владимерскаго. И тако сему воюющу^з
и ничто же вѣдащу, и се приде на него безвѣстно князь Всеволодъ Юрьевичъ Владимерскій, со-
вокунивъ воинства многа^и, и Рязанци и Муромци; князь же Ярополкъ Ростиславичъ съ своими
Новотръжци затворися во градѣ; они же пришедше обѣдоша градъ, и бысть брань крѣпка зѣло и
сѣча зла, и стоаше около града десять недѣль, и начаша людіе во градѣ изнемогати отъ глада, и
бысть печаль^к и скорбь многа во градѣ. Князю Ярополку Ростиславичю ходящу^л по граду и по
забраломъ, и возставающе воинство свое^м на противныя, и тако внезапно застрѣленъ бысть отъ
противныхъ, и бысть печаль и скорбь велиа во градѣ. И сице отъ многія печали и скорби преда-
шася Новотръжци великому князю Всеволоду Юрьевичю Владимерскому; онъ же взя градъ, и кня-
зя Ярополка Ростиславича изыма и окова, и вся Новотръжскія боаре, и воеводы, и велможи и ку-
ци, и з женами и з дѣтми ихъ, веде съ собою въ Володимеръ. Того же лѣта^н Новгородци выслаша
отъ себе изъ Новгорода князя своего Владимира Святославича; онъ же иде ко отцу своему Свя-
тославу Всеволодичю въ Черниговъ. Того же лѣта^о послаша Новгородци къ великому князю Все-
володу Юрьевичю въ Володимеръ, просяще себѣ у него князя; онъ же даде имъ князя Ивана на-
рицаемаго Ярослава Владимерича^п, своего своака^р. Того же лѣта Новгородци поставиша церковь
святаго Іакова на Добрынинѣхъ улицѣ, и святаго Козму^с и Дамьяна и святаго Георгія.

Въ лѣто 6690^а. Преставися благовѣрная великая^а княгини великого князя Юрья Долгорукаго,
нарицаема^б Олга, во святѣмъ же ичочесвомъ образѣ Ефросиніа, мѣсяца Іюля^в въ 4^г день, и по-
ложена бысть во святѣй церквѣи пречистыа Богородици въ Володимерѣ.

1) въ лѣто 6690 *от Полк. Собр. Лѣт. т. I, стр. 164.* 2) новгородцикому П. 3) въ лѣто 6688 *от Полк. Собр. Лѣт. т. II, стр. 125, 318;* въ лѣто 6690 *тамъ же т. V, стр. 168; т. VII, стр. 96.* 4) въ лѣто 6690 *тамъ же т. V, стр. 168; т. VII, стр. 96.* 5) въ лѣто 6689 *тамъ же т. II, стр. 125, 318;* въ лѣто 6691 *тамъ же т. I, стр. 164.* 6) июль П.

а) бѣжаше Н. Т. д) истопаше Б. в) побѣдени Т. г) переде А. д) приде А. Б. Т. е) въ *лѣтѣ от Н.* ж) пребываше Н. А. Б. Т. з) препраправнуку А. и) и *князь от Б. Т.* і) поманувъ А. Т. к) сотворятъ надъ нимъ милость Н. А. Т. л) слышавъ Т. м) комуждо Н. н) многи А. Т. о) плать П. А. Б. Т. п) ходи Н. р) воинства свои Н. с) владимеровича Н. А. Б. Т. т) своака. они же пришедше съ нимъ въ новгородъ, и посадиша его на княженіи въ новгородѣ Л. у) воимы Н. А. Т. ф) и великая Н. х) нарицаемаго А. Б. Т. и) въ 14 Н.

Въ лѣто 6691¹. Новгородци выгнаша отъ себе изъ Новгорода князя своего Ивана, глаголе-¹¹⁹³ маго Ярославъ Владимерича², своаца князя Всеволода Юрьевича Владимерскаго; онъ же иде къ³ своаку своему, во князю Всеволоду Юрьевичю, въ Володимерь. Новгородци же послаша въ Смоленскѣ во князю Давиду Ростиславичю, просаще у него сына княжити у нихъ въ Новѣгородѣ; онъ же даде имъ сына своего князя Мстислава; они же пришедше съ нимъ⁴ въ Новгородъ, и посадиша его на княженіи въ Новѣгородѣ. Того же лѣта² Іліа архиепископъ, владыка Новгородскій, з братомъ своимъ Гавриломъ заложниша церковь камену святого Ивана на тръговищѣ.

Въ лѣто 6692³. Иде князь велики Всеволодъ Юрьевичъ Владимерскій на Болгары з братаничемъ своимъ со княземъ Изяславомъ Глѣбовичемъ, внукомъ Юря Долгорукаго, правнучомъ Владимира Маномаха, и со княземъ Мстиславомъ Давидовичемъ и со княземъ Владимеромъ Святославичемъ; призва же⁴ къ себѣ на помощь⁵ и Рязанскихъ князей и Муромскихъ: князя Романа Глѣбовича Рязанскаго, и братью⁶ его князя Игоря и князя Всеволода, и князя Владимира Муромскаго, и пондоша водою въ судѣхъ и берегомъ на конехъ, и пришедше въ землю ихъ, и вышедше⁷ на брегъ, и сташа⁸ у града ихъ нарицаемаго Тугчина, и ту стоаше два дни, и въ третій день пондоша къ великому граду ихъ, а сторожемъ ѣздающимъ напреді. Оттуду же⁹ наредиша¹⁰ полкъ Бѣлозерцовъ, и воевода бѣ у нихъ Фома Ласковъ, и посла ихъ къ судомъ иже на водѣ стоаку, да стрѣгутъ ихъ отъ Половцевъ. И тако сами идоша въ поле, и се полкъ велий бѣаше въ полѣ,

(*) и ис полку того¹ приидоша пять человекъ, глаголюще сице: «княже Всеволоде Юрьевичу! даютъ ти любовь Половци Еммакове, глаголюще сице: пришествіе наше есть со княземъ Болгарскимъ воинствовати Болгаровъ²».

(**) и ииѣша Болгарскій полкъ, и се приѣхаша отъ полку того 5 человекъ, и удариша челомъ предъ княземъ великимъ Всеволодомъ, глаголюще: «кланяютъ ти ся, княже, Половци Еммакове, пришли есмь во княземъ Болгарскимъ воевати Болгаръ, слышахомъ бо тебе идуща ихже воевати».

Князь же Всеволодъ Юрьевичъ совѣтовавъ з братьею своею, и утвердися съ ними³ душевнью крѣпостию⁴ по своей вѣрѣ, а ихъ по ихъ вѣрѣ, и взя ихъ съ собою въ великому граду, и ту стоаше⁵ два дни, и на третій день пондоша къ великому граду, и прешедъ⁶ Черемисанъ⁷, и въ⁸ первый день изряди⁹ полки, и якоже изрядивъ полки начать иѣчто мало совѣтовати з братьею своею, и тогда Изяславъ князь Глѣбовичъ¹⁰, внукъ Юрьевъ, поспѣшивъ¹¹, вземъ воше, потече¹² въ плоту, гдѣ баше пѣшіе бойцы изыдоша изъ града, крѣпость¹³ утвердиша¹⁴, плоты и многи¹⁵ козья достигше; онъ же загна ихъ за плоты во вратомъ граднымъ, и самъ утомися и воше изломи. Половци же удариша¹⁶ его сквозъ браня¹⁷ стрѣлою подъ сердце, похватиша¹⁸ же его¹⁹ свои, ему суца точию²⁰ дыха-

1) въ лѣто 6692 *въ Полю. Собр. Лѣт т. III, стр. 18; т. IV, стр. 16; т. V, стр. 168; т. VII, стр. 97.* 2) въ лѣто 6692 *тамъ же т. III, стр. 18, 126, 216; т. IV, стр. 16.* 3) въ лѣто 6690 *тамъ же т. II, стр. 125—126, 318, въ лѣто 6691 тамъ же т. III, стр. 18; т. V, стр. 168; т. VII, стр. 96—97.* 4) изряди II. 5) и утвердиша II.

а) владимеровича Н. А. Т. б) и нимъ А. в) призваше А. Т. г) на мощь Т. д) брата О. А. Т. е) вышедъ В. Т. ж) ста Н. А. Б. Т. з) же *кльмъ въ Л.* и) наредиша ихъ А. Б. Т. і) тогда А. Б. Т. к) болгаромъ Н. А. Б. Т. л) съ нами А. м) братостию А. н) стоаши Б. о) пришедъ А. Б. Т. п) черемисанъ Н. А. Т. р) въ *кльмъ въ А. Б. Т.* с) князь изяславъ глѣбовичъ Н. А. Т. т) поспѣши А. Т. у) протече А. Б. Т. ф) крѣпости Н. А. Т. х) много Н. А. Б. Т. ц) удара Т. ч) браня Н. А. Т. ш) подхватиша Н. Б. Т. щ) его *кльмъ въ А. Б. Т.* з) точию Б

(*) Въ опискахъ: Акад. XIV, Овол., Акад. XV, Арх. II, Пув. (Отгол.) и Троицк. III.

(**) Въ спискѣ Пув. VI (Лантв.).

1184 ние и муца, [и не соша его въ станъ]¹. Болгары же тогда напрасно устремившася и многих хри-
—65 стіанъ избивша,

(*) таже и друзи въ снмъ² Болгаре изъ Сабакуды града и изъ Челмата изыдоша, и поидоша въ лодіахъ и во многихъ судѣхъ, а³ ис Торчесваго⁴ на конехъ, и придоша на судовую рать Рускихъ князей; но Божією помощію и пречистыа Богородици устрашени быша⁵ Половци, и никому же гонящу⁶ ихъ, точию гнѣвомъ Божіимъ гоними⁷; и тако Русское воинство видѣвше Божію помощь и пречистыа Богородици и погнаша⁸ въ слѣдъ ихъ. Половцемъ же бѣжающимъ, и истопе ихъ тогда⁹ яво до двою тысящъ; князь велики же Всеволодъ Юрьевичъ тогда стоя около града десять дній, и ту преставися братъ его¹⁰ князь Изяславъ Глѣбовичъ, внукъ Юрьевъ, правнукъ Владимера Маномеха.

(**) Болгары же изъ города изъ Собѣкуды и ис Челмата поидоша въ лодіахъ, а изъ Торческаго на конехъ въ лодіамъ Всеволожимъ. Всеволодъ же оставилъ баше у лодій Бѣлозерскій полкъ. Пришедше же Болгары близь въ лодіамъ, и устремившася на боѣ, они же Божією помощію укрѣпившеся, поидоша противу имъ. Видѣвше же ихъ Болгары, Божією помощію и пречистыа Богородици устрашени быша, побѣгоша, и никому же гонящу ихъ, точию гнѣвомъ Божіимъ гоними. Бѣлозерци же съ прочими своими вой видѣвше Божію помощь и пречистыа Богородици, и погнаша въ слѣдъ ихъ сѣкуще; Половцемъ же бѣжающимъ и истопе ихъ тогда яво до двою тысящъ. Всеволодъ же стоя около города 10 дній, и видѣ брата изнемогаючи, а Болгары выслалаху въ нему съ челобитіемъ.

Князь же Всеволодъ Юрьевичъ Владимерскій съ Болгары смирился, и возвратися въ Володимеръ въ лодіахъ водою, а кони посла на Мордву; а князя Изяслава Глѣбовича, привезаше, положиша въ церкви пречистыа Богородици въ Володимери.

Въ лѣто 6693³. Князь велики Всеволодъ Юрьевичъ посла въ Кіевъ къ Никифору⁴ митрополиту Кіевскому и всеа Руси, прося у него епископа въ Ростовъ; прося же на имя Луку игумена Спасьскаго, иже на Берестовѣмъ. Никифоръ же митрополитъ посла въ нему Николу Гречина епископа Ростову; князь же Всеволодъ Юрьевичъ не хотяше его, но просаше Луку игумена Спасьскаго, иже на Берестовѣмъ; и о семъ многу прошенію бывшу, таже князь Всеволодъ Юрьевичъ посла⁵ къ великому князю Святославу Всеволодичю Кіевскому того же Луку игумена Спасьскаго просяще; Никифоръ же митрополитъ Кіевскій и всеа Руси постави Луку игумена епископомъ Ростову и Суждалю и Владимерю и всей земли Ростовской, мѣсяца Марта въ 11 день, на память преподобнаго отца нашего Софроніа, архиепископа Іерусалимскаго. Бысть же сей мужъ молчаливъ, и долготерпѣливъ, и смиренъ, и кротовъ, и милостивъ и утѣшителенъ въ печальнымъ и скорбнымъ, побѣдивъ мирскія страсти, укрѣпився оружіемъ честнаго креста, труды и подвиги священнаго⁶ житія, и храненіемъ отсюду оградя себя⁷: лучше бо помощь отъ храненія паче помощи яже отъ дѣлъ, и⁸ истиннымъ умиленіемъ и свершеннымъ смиреніемъ освятися. Того же лѣта⁹ пожаръ бысть во градѣ въ Володимери, мѣсяца апрѣля въ 17 день, и погорѣ мало не весь градъ, и святыхъ

1) и не соша его въ станъ *взато изъ Л; во друзиахъ списахъ мѣтв.* 2) а ихъ П. 3) въ лѣто 6691 *въ Полк. Собр. Лмт. т. II, стр. 127, 319.* 4) въ лѣто 6691 *тамъ же т. II, стр. 127*

а) къ немъ Н; съ нимъ А. Т. б) ис торческаго О; ис торческаго Н. в) бывше Н. г) гониме А. Т. д) гонимъ В. е) погнаше О. ж) тогда *мѣтв* *въ* А. Б. Т. з) братъ его *манисано дважды* *въ* В. в) иже оору А. і) и посла Л. к) священныа А. Б. Т. л) оградися Н. А. Б. Т. м) и *мѣтв* *въ* Н. А. Б. Т.

(*) Въ спискахъ: Акад. XIV, Овол., Акад. XV, Аух. II, Пуг. (Строг.) и Троице. III.

(**) Въ спискахъ Пуг. VI (Лаврев.).

церквей числомъ 30 и 2^а, и^в великая соборная церковь пречистыа Богородици Златоверхая^а, юже бѣ¹¹⁸⁵ создалъ благовѣрный¹ великій князь Андрѣй Юрьевъ сынъ Долгорукаго; загорѣся сверху, и что баше въ ней стѣзанаіа церковнаго, и украшенія, и драгихъ сосудовъ священныхъ серебряныхъ и златыхъ, и паникадила серебряна, и ризи, и книги и всякая утварь церковная згорѣ грѣхъ ради нашихъ. Тако бо² Богу попускающу, и яко ни священныхъ своихъ домовъ падить, но и сватыа церкви, и божественныа вещи и священныа мѣста предаеть въ потребленіе и⁴ запустѣніе грѣхъ ради человѣческихъ, да накажутъся и обратятся; рече бо Ісаіа пророкъ: егда обратишися и воздохнешя, тогда спасешися, и обратитесь^а ко мнѣ, и обратитесь въ вамъ. Того же лѣта³ князи Русстіи идоша на Половци: князь великиа же Кіевскій Святославъ Всеволодичъ, внукъ Ольговъ, князь Рюрикъ Ростовлявичъ, князь Владимиръ Глѣбовичъ, внукъ Юрьевъ, князь Глѣбъ Святославичъ, князь Глѣбъ Юрьевичъ Туровскій, внукъ Святополчъ, правнукъ Ізяславъ, князь Мстиславъ Романовичъ, князь Давидъ Всеволодичъ, и Галичскыа помощь^а, и Володимерьская и Лучская; и совокуившеса^а вси, и вкупѣ поидоша на нихъ. И прешедше³ Бугъ^а рѣку, ислаше¹ ихъ пять дній; князь Владимиръ Глѣбовичъ, внукъ Юрьевъ, правнукъ Владимира Маномаха, ѣздаше^а напередъ съ Переславци въ сторожѣхъ⁴, и Берендѣевъ бѣ² съ нимъ двѣ тысящи и двѣстѣ^а.

(*) Половци же, услышавше, возрадовашеса^о яко Русь издоша^а въ поле, и устремишася^в на бой, не вѣдающе писаннаго: да не хвалится сильный силою своею, и нѣсть мужества и силы противу Богови; и спидошася на бой, и яко уже бы^б съступитися на сѣчу, и побѣгоша Половци, гоними гнѣвомъ Божиимъ и пречистыа Богородици. Русстіи же князи погнаша въ слѣдъ ихъ, бѣюще и сѣбуще, и семь тысящъ ихъ^в тогда рукама^г яша; убиша же тогда единыхъ князей^д Половецкихъ на бою томъ^е 400 и 17^а, а изымаша ихъ 16: Кобека, Осолука, Барака, Тарга, Данила, Башкарда, Тарсука^ж, Изуглѣба^з, Тереевичи, Иксона, Алака, Тургіа^и съ сыномъ, Тетіа съ сыномъ, Турондаа^к. Сіа же Божією помощію содѣшася мѣсаца Іюня въ 30 день.

(**) Половци же, услышавше Русь, ради бывше, надѣюшися на силу свою, и глаголаху къ себѣ: «се пришли суть Русь сами въ руки наша, бес труда богатство приобрѣли есмы», поидоша на бой противу Володимеру влючици, аки похрети хоташе. Володимеръ же всю надежу возложи на всемоштваго Бога и на пречистую его Матерь и скорую помощницу христіаномъ, поиде противу имъ; прочіи же князи не успѣша съ Володимеромъ. Увидѣвша же Половцы Володимеръ полеть идущъ крѣпко на нихъ, побѣгоша, гоними гнѣвомъ Божиимъ. Князи же вси, то видѣвше, погнаша по нихъ, сѣбуще я, рукама же изымаша ихъ 7000; князей же единыхъ Половецкихъ было тогда на бою томъ 400 и 17, а изымаша ихъ 16, а иныхъ многихъ избиша, а иніи убѣжаша. Се же бысть поможеніе Божіе Володимеру Глѣбовичю Іюля въ 31 день.

И возвратишася^л князи Русстіи со многою радостію и корыстію во своаси, благодараше Господа

1) благовѣрный П. 2) въ лѣто 6691 *ев Полм. Собр. Лѣт. т. II, стр. 127—128, 319.* 3) пришедше П. В; перешедше Л. 4) возвратиша П.

а) 82 Н. А. Б. Т. б) погорѣ же и Л. в) златоверхая Н. А. г) убо Н. д) и въ Н. Т. е) обратися А. Б. Т. ж) в помощь А. Б. Т. з) совокуивше А. Б. Т. и) бось Л. і) ислаша Л. к) дній, владимерь глѣбовичъ, внукъ юрьевъ, ѣздаше Л. л) въ торжашъ А. Б. Т. м) бѣ *лѣта* *ев* Л. н) и 100 Л. о) возрадовашеса О. п) идоша Н. р) устремшася В. с) якоже убо бысть Н; яко уже бысть А. Т. т) и В; ихъ *лѣта* *ев* А. Т. у) рукама Н. ф) князей и В. х) томъ *лѣта* *ев* Т. ц) 417 Н. А. Т. ч) тарсукаль А. Т. ш) изуглѣба А. Т. ш) атургіа Н. Б. Т; остургіа А. ѣ) турондаа А. Б. Т.

(*) Въ спискахъ: Акад. XIV, Овол., Акад. XV, Арх. II, Пуг. (Строг.) и Троицк. III.

(**) Въ спискѣ Пуг VI (Лантев.).